

Der Bezirksbürgermeister

Bezirksvertretung 9 (Mülheim)

Geschäftsführung
Frau Groß

Telefon: (0221) 221 - 99414

Fax: (0221) 221 - 99412

E-Mail: nicole.gross@stadt-koeln.de

Datum: 19.05.2015

Niederschrift

über die **7. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim** in der Wahlperiode 2014/2020
am Montag, dem 27.04.2015, 17:00 Uhr bis 19:50 Uhr, Bezirksrathaus Mülheim,
VHS-Saal, Wiener Platz 2a, 51065 Köln

Anwesend:

Bezirksbürgermeister

Herr Bezirksbürgermeister Norbert Fuchs SPD

Mitglieder der Bezirksvertretung

Frau Claudia Brock	SPD
Herr Karl Heinz Frebel	SPD
Frau Jutta Kaske-Vollmer	SPD
Frau Berit Kranz	SPD
Herr Alexander Lünenbach	SPD
Herr Hans Stengle	SPD
Herr Heijo Kondring	CDU
Herr Dr. Thomas Portz	CDU
Thomas Roßbach	CDU
Herr Max Christian Derichsweiler	GRÜNE
Frau Ursula Schlömer	GRÜNE
Herr Winfried Seldschopf	GRÜNE
Herr Nijat Bakis	DIE LINKE
Herr Michael Merkl	AfD
Herr Torsten Tücks	FDP
Frau Judith Wolter	pro Köln

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Herr Horst Noack SPD

Verwaltung

Herr Hans-Jürgen Oster	Bürgeramt Mülheim
Frau Maria Kröger	Amt für Stadtentwicklung und Statistik
Herr Dietmar Reddel	Amt für Straßen und Verkehrstechnik
Frau Karin Siep	Amt für öffentliche Ordnung
Frau Alice Wegmann	Stadtplanungsamt

Seniorenvertreterin

Frau Karin Scherer

Presse

Zuschauer

Entschuldigt:

Mitglieder der Bezirksvertretung

Herr Eric Haeming	CDU
Herr Stephan Krüger	CDU

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Frau Polina Frebel	SPD
Herr Michael Frenzel	SPD
Frau Inge Halberstadt-Kausch	SPD
Herr Sven Kaske	SPD
Herr Franz Philippi	SPD
Herr Bürgermeister Hans-Werner Bartsch	CDU
Frau Margret Dresler-Graf	CDU
Frau Julia Woller	GRÜNE
Frau Berivan Aymaz	GRÜNE
Frau Hamide Akbayir	DIE LINKE

Seniorenvertreterinnen und Seniorenvertreter

Herr Wolfgang Rusch

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

A Einführung und Verpflichtung eines neuen Mitglieds der Bezirksvertretung

1 Einwohnerfragestunde

- 1.1 Einwohnerfrage: Berliner Strasse
- 1.2 Einwohnerfrage: Rendsburger Platz
- 1.3 Einwohnerfrage: Mahnmal gegen Krieg und Faschismus
- 1.4 Einwohnerfrage: Verkehrsaufkommen Kreuzungsbereich Dünwalder Str./Clevischer Ring

2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

- 2.1 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Schaffung eines neuen Stadtteils "Deutz-Nord" (Az.: 02-1600-74/11)
4001/2015

2.2 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Installation einer Umlaufschranke (Drängelgitter) im Bereich Elisabeth-Schäfer-Weg Haltestelle Herler Straße (Az.: 02-1600-26/15)
0882/2015

2.3 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Fahrradabstellanlagen Köln-Mülheim / Buchheimer Straße (Az.: 02-1600-121/14)
0697/2015

3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

6 Annahme von Schenkungen

6.1 Annahme einer Schenkung für die KGS Alte Wipperfürther Strasse
1070/2015

6.2 Annahme einer Schenkung für das Herder-Gymnasium
1170/2015

7 Anfragen

7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

7.1.1 Verkehrssituation Bergisch Gladbacher Straße / Anfrage zur Sitzung am 26.01.2015 / AN/0052/2015
0289/2015

7.1.2 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen in der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 09.03.2015
TOP 7.2.2 - Urban Gardening in Köln-Mülheim fördern.
0894/2015

7.1.3 Schließung der Kita Wirbelwind in Köln Dünwald
0944/2015

- 7.1.4 Verkehrssicherheit Berliner Straße in Köln-Dünnwald
hier: Gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis
90/Die Grünen zur Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 09.03.2015,
TOP 7.2.6
0793/2015
- 7.1.5 Herstellung des Kreisverkehrs und Fertigstellung der Straßenbauarbeiten am
Rendsburger Platz / Bertholdistraße in Köln-Mülheim
hier: Anfrage der Fraktion Die Linke zur Sitzung der Bezirksvertretung Mül-
heim am 09.03.2015, TOP 7.2.3
0850/2015

7.2 Neue Anfragen

- 7.2.1 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion

Ersatzpflanzungen 2014 im Stadtbezirk Köln-Mülheim
AN/0549/2015

- 7.2.2 Anfrage von EMT Bakis

Situation der Flüchtlinge im Stadtbezirk Köln-Mülheim
AN/0659/2015

- 7.2.3 Anfrage der CDU-Fraktion

Wasserschäden Mülheimer Brücke
AN/0660/2015

8 Anträge

8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Lan- des Nordrhein-Westfalen

- 8.1.1 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-
Fraktion

Einrichtung einer Querungshilfe am Auenweg
AN/0546/2015

- 8.1.2 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-
Fraktion

Beleuchtung am Rheinboulevard
AN/0547/2015

- 8.1.3 gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

Verbesserung des Verkehrsflusses auf der Bergisch-Gladbacher-Strasse
AN/0548/2015

8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

9 Verwaltungsvorlagen

9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

- 9.1.1 Benennung von Planstraßen im Baugebiet Schanzenstraße Nord in Köln-Mülheim
3952/2014

- 9.1.2 Bürgerhaushalt 2015 - Beratung und Priorisierung der TOP 15 Vorschläge in den Bezirksvertretungen
0410/2015

- 9.1.3 Beratung des Haushaltsplan-Entwurfs für das Jahr 2015 einschl. der mittelfristigen Finanzplanung bis 2018
1076/2015

- 9.1.4 Entwurf des Haushalts für das Jahr 2015 hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel 2015 gem. § 37 Abs. 3 GO
1079/2015

- 9.1.5 Vergabe bezirkisdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das HJ 2015
1075/2015

- 9.1.6 Vergabe von Kulturmitteln für das Hj. 2015
1074/2015

- 9.1.7 Buchheimer Straße; Drehung der Einbahnstraße
1024/2015

9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

- 9.2.1 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) und zur Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung
Arbeitstitel: Ehemaliger Güterbahnhof in Köln-Mülheim
0636/2015

9.2.1.1 Änderungsantrag von EMT Herr Bakis zu TOP 9.2.1

Ehemaliger Güterbahnhof in Köln-Mülheim
AN/0713/2015

9.2.1.2 Ehemaliger Güterbahnhof in Köln Mülheim

Ergänzungssantrag der Fraktion Bündnis90/Die Grünen
AN/0720/2015

9.2.2 Fortschreibung Nahverkehrsplan Köln

hier: Busanbindung Schanzenstraße - Haltestelle Ackerstraße
2794/2014

9.2.3 243. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen
0218/2015

9.2.4 Beschluss über die Aufstellung und Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan 7046/02
Arbeitstitel: Zentrum Buchforst in Köln-Buchforst
0913/2015

9.2.5 abschnittsweise Trockenlegung der Strunde zwischen Haus Herl und Kattowitzer Straße in Köln-Buchheim; Antrag der SPD-Fraktion vom 30.01.2012
1039/2015

9.2.5.1 Änderungsantrag von EMT Herrn Tücks zu TOP 9.2.5 Vorlage 1039/2015

abschnittsweise Trockenlegung der Strunde zwischen Haus Herl und Kattowitzer Straße in Köln-Buchheim
AN/0711/2015

10 Mitteilungen

10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim

10.2.2 Sachstand zu den Beschlüssen bezüglich der Verkehrssituation südlich der Bergisch Gladbacher Straße in Köln-Holweide/Dellbrück hier: Beschlüsse der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.03.2010, TOP 8.1.1 und vom 24.03.2014, TOP's 8.1.3 sowie 8.1.4 0503/2015

- 10.2.3 Neue Jugendeinrichtung im Stadtbezirk Köln-Mülheim am Rendsburger Platz
0580/2015
- 10.2.4 Vergabe der bezirksorientierten Mittel für Sport im Haushaltsjahr 2014
0283/2015
- 10.2.5 Beteiligung der Bezirksvertretungen bei der Standortfindung für Werbeanlagen, AN/0417/2015
0734/2015
- 10.2.6 Vorbereitung der 1. Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen im Jahre 2016
0869/2015
- 10.2.7 MÜLHEIM 2020: Präsentation der Evaluationsergebnisse
1061/2015
- 10.2.8 RadRegionRheinland: Neues Wegweisungssystem in Köln
Aufstellen der Knotenpunkttafeln der RadRegionRheinland auf Kölner Stadtgebiet
1046/2015
- 10.2.9 Tätigkeitsbericht 2014 des Amtes für Straßen und Verkehrstechnik
1078/2015
- 10.2.10 "Starke Quartiere - starke Menschen" - Gemeinsamer Aufruf zu den Programmen des EFRE, des ELER und des ESF (2014-2020) zur präventiven und nachhaltigen Entwicklung von Quartieren und Ortsteilen sowie zur Bekämpfung von Armut und Ausgrenzung
- Erstellung eines Integrierten Handlungskonzeptes "Starke Veedel - Starkes Köln: mitwirken, zusammenhalten, Zukunft gestalten" für die neue EU-Förderperiode
1065/2015
- 10.3 Bemerkungen zur Niederschrift

II. Nichtöffentlicher Teil

11 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

12 Anträge

13 Verwaltungsvorlagen

- 13.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 13.1.1 Auszeichnung mit der Sportehrenurkunde für das Jahr 2014
0963/2015
- 13.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 14 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

I. Öffentlicher Teil

A Einführung und Verpflichtung eines neuen Mitglieds der Bezirksvertretung

Herr Bezirksbürgermeister verpflichtet Herrn Max Christian Derichsweiler als Mitglied der Bezirksvertretung Mülheim.

1 Einwohnerfragestunde

1.1 Einwohnerfrage: Berliner Strasse

Herr Oster beantwortet die Einwohnerfrage mündlich.

1.2 Einwohnerfrage: Rendsburger Platz

Eine Antwort der Verwaltung zu der Einwohnerfrage liegt noch nicht vor.

1.3 Einwohnerfrage: Mahnmal gegen Krieg und Faschismus

Eine Antwort der Verwaltung zu der Einwohnerfrage liegt noch nicht vor.

1.4 Einwohnerfrage: Verkehrsaufkommen Kreuzungsbereich Dünwalder Str./Clevischer Ring

Herr Oster beantwortet die Einwohnerfrage mündlich.

2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

2.1 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Schaffung eines neuen Stadtteils "Deutz-Nord" (Az.: 02-1600-74/11) 4001/2015

Der Petent erläutert seinen Antrag ausführlich.

Beschluss:

Der Ausschuss für Anregungen und Beschwerden dankt den Petenten für ihre Eingabe, spricht sich jedoch gegen die Schaffung eines neuen Stadtteils mit der Bezeichnung „Deutz-Nord“ oder „Deutz-Stegerwald“ aus.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen gegen die Stimmen von Frau Wolter und Herr Merkl bei Enthaltung der CDU-Fraktion, Herrn Tücks und Herrn Bakis.

2.2 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Installation einer Umlaufschranke (Drängelgitter) im Bereich Elisabeth-Schäfer-Weg Haltestelle Herler Straße (Az.: 02-1600-26/15) 0882/2015

Der Petent erläutert seinen Antrag ausführlich.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim dankt dem Petenten für seine Eingabe, spricht sich aber gegen die Installation einer Umlaufschranke (Drängelgitter) auf dem Elisabeth-Schäfer-Weg in Höhe der KVB-Haltestelle Herler Straße aus.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung der CDU-Fraktion, Frau Wolter, Herr Bakis, Herr Merkl und Herrn Tücks.

2.3 Bürgereingabe gem. § 24 GO, Fahrradabstellanlagen Köln-Mülheim / Buchheimer Straße (Az.: 02-1600-121/14) 0697/2015

Der Petent ist zur Sitzung nicht erschienen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim dankt dem Petenten für seine Eingabe und spricht sich dafür aus, den Standort Buchheimer Straße in das Programm zur Schaffung neuer Fahrradabstellplätze aufzunehmen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

6 Annahme von Schenkungen

6.1 Annahme einer Schenkung für die KGS Alte Wipperfürther Strasse 1070/2015

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim nimmt die Schenkung der Ausstattung für den Leseclub für die KGS Alte Wipperfürther Strasse durch den Schulförderverein der KGS Alte Wipperfürther Strasse mit Dank an.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

6.2 Annahme einer Schenkung für das Herder-Gymnasium 1170/2015

Beschluss:

Die Bezirksvertretung nimmt die Schenkung einer Kletterwand, eines Barren und eines Balancierbalkens durch den Deutschen Sportbund, des Fördervereins sowie einer Spende des Abiturjahrgangs 2013 mit Dank an.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

7 Anfragen

7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

7.1.1 Verkehrssituation Bergisch Gladbacher Straße / Anfrage zur Sitzung am 26.01.2015 / AN/0052/2015 0289/2015

Die Antwort der Verwaltung wurde zur Sitzung umgedruckt.

Herr Reddel weist darauf hin, dass zwar in der Vorlage steht, dass ein Antrag auf Lärminderung durch die Bürger gestellt werden muss, aber ein Beschluss durch die BV hier ausreicht. Die Verwaltung wird dann das Verfahren selbst einleiten.

Herr Seldschopf und Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bitten die Verwaltung, die entsprechenden Untersuchungen einzuleiten.

Herr Bakis fragt nach, wie die Finanzierung des Gutachtens erfolgen soll.

Herr Reddel erklärt, dass die Maßnahme durch das Umwelt und Verbraucherschutzamt durchgeführt werden muss. Zuständig für die Finanzierung ist jedoch das Amt für Straßen und Verkehrstechnik.

Herr Stengle möchte wissen, warum eingeschränkte Schadstoffmessungen durchgeführt worden sind.

Herr Oster erklärt, dass die Frage an das entsprechende Fachamt weitergeleitet wird.

**7.1.2 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen in der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 09.03.2015
TOP 7.2.2 - Urban Gardening in Köln-Mülheim fördern.
0894/2015**

Die Antwort der Verwaltung wurde zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.3 Schließung der Kita Wirbelwind in Köln Dünwald
0944/2015**

Die Antwort der Verwaltung wurde zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.4 Verkehrssicherheit Berliner Straße in Köln-Dünwald
hier: Gemeinsame Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis
90/Die Grünen zur Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am
09.03.2015, TOP 7.2.6
0793/2015**

Die Antwort der Verwaltung wurde zur Sitzung umgedruckt.

Frau Kranz möchte wissen, in welchem Zeitrahmen die Massnahme durchgeführt werden soll.

Die Verwaltung kann hierzu noch keine genauen Termine benennen.

**7.1.5 Herstellung des Kreisverkehrs und Fertigstellung der Straßenbauarbeiten am Rendsburger Platz / Bertholdistraße in Köln-Mülheim
hier: Anfrage der Fraktion Die Linke zur Sitzung der Bezirksvertretung
Mülheim am 09.03.2015, TOP 7.2.3
0850/2015**

Die Antwort der Verwaltung wurde zur Sitzung umgedruckt.

Herr Lünenbach bemängelt, dass mit den Planungen erst im Mai 2015 begonnen wird und die Umsetzung frühestens im Jahr 2016/17 erfolgen soll. Herr Lünenbach wünscht sich eine Fortsetzung der Straßenbauarbeiten bereits in diesem Jahr.

Herrn Bezirksbürgermeister Fuchs ist es unerklärlich, warum die Straßenbauarbeiten nicht weiter ausgeführt worden sind und der Kreisverkehr nicht zügig umgesetzt wird.

7.2 Neue Anfragen

**7.2.1 Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion
Ersatzpflanzungen 2014 im Stadtbezirk Köln-Mülheim
AN/0549/2015**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

7.2.2 Anfrage von EMT Bakis

Situation der Flüchtlinge im Stadtbezirk Köln-Mülheim AN/0659/2015

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

7.2.3 Anfrage der CDU-Fraktion

Wasserschäden Mülheimer Brücke AN/0660/2015

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

8 Anträge

8.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

8.1.1 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion

Einrichtung einer Querungshilfe am Auenweg AN/0546/2015

Herr Dr. Portz merkt an, dass der Antrag seiner Ansicht nach zu früh gestellt und nicht konkret genug gefasst ist.

Frau Schlömer widerspricht dem.

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt zu prüfen, ob am Auenweg – etwa in Höhe des Grünzug Charlier – eine Querungshilfe eingerichtet werden kann.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen gegen die Stimmen der CDU-Fraktion.

8.1.2 gemeinsamer Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der SPD-Fraktion

Beleuchtung am Rheinboulevard AN/0547/2015

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, die Beleuchtung am Rheinboulevard zwischen der Straße Am Pulverturm und der Einmündung des Rheinboulevard in den Auenweg fortzuführen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

8.1.3 gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

**Verbesserung des Verkehrsflusses auf der Bergisch-Gladbacher-
Strasse
AN/0548/2015**

Frau Schlömer fragt nach dem Umsetzungsstand der schon für die Bergisch Gladbacher Straße beschlossenen Maßnahmen.

Die Verwaltung kann hierzu in der Sitzung keinen aktuellen Sachstand mitteilen.

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, folgende Maßnahmen umzusetzen:

Kurzfristig die Bestandsaufnahme auf der gesamten Bergisch Gladbacher Straße von Mülheim bis Stadtgrenze Bergisch Gladbach bezüglich

- Verkehrsaufkommen
- Messung der gesamten CO² - , NO_x - und Feinstaubwerte (einschl. Haushalt, Industrie etc.) durch Implementierung der erforderlichen Messeinrichtungen alternativ durch geeignete anerkannte Berechnungsverfahren
- Erstellung von aktuellen Lärmkarten durchzuführen.

Durch folgende Sofortmaßnahmen soll die Verbesserung des Verkehrsflusses, Erhöhung der Verkehrssicherheit sowie Verringerung der Lärmemission und der Schadstoffbelastung erreicht werden:

- Reduzierung der Geschwindigkeit durch Einrichtung einer sogenannten „Grünen Welle“ auf 30 Km/h
- Ersatz von existierenden Ampeln durch Kreisverkehre in den Bereichen Otto-Kayser-Str., Einfahrt Zollkriminalamt, Wasserwerkstr., Maria-Himmelfahrt-Str., Buschfeldstr./Johann-Bensberg-Str. und Honschaftsstr./BAB Auffahrt
- Rückbau der 2 vorhanden kurzen 2-spurigen Teilabschnitte auf 1 Fahrspur mit kurzen Abbiegespuren zur Vermeidung von Geschwindigkeitsübertretungen und Einfädelungsproblemen (Stau- und Unfallgefahr durch Bottleneckeffekt)
- Anwendung des „Stop-Ampel-Systems“ bei Überschreiten der Geschwindigkeit z.B. Standort Thielenbruch Richtung Bergisch Gladbach nach Köln sowie Köln nach Bergisch Gladbach bei Nutzung der vorhandenen Ampelanlagen
- Optimierung der Ampelschaltungen (Umweltampeln) an der Bergisch Gladbacher Straße sowie an den Einfallstraßen nach Köln wie, Paffrather Straße, Gierather Straße, Bensberger Marktweg, Berliner Str., Odenthaler Str. und Katterbachstr., um Schleichverkehre zu vermeiden

- Verbesserung der Sicherheit der vorhandenen Fahrradwege, um alternative Verkehrsmittel zu fördern
- Umwidmung der frei werdenden Flächen, die durch die Reduzierung von 2 auf 1 Fahrspur entstehen, in
 - Grünflächen mit Büschen und Bäumen
 - Optimierung des Parkraumes
 - Verbesserung der Fuß- und Radwege.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen gegen die Stimmen der CDU-Fraktion bei Enthaltung von Frau Wolter und Herrn Tücks.

8.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

9 Verwaltungsvorlagen

9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

**9.1.1 Benennung von Planstraßen im Baugebiet Schanzenstraße Nord in Köln-Mülheim
3952/2014**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt, die Planstraßen in Köln-Mülheim – Arbeitstitel „Schanzenstraße Nord“ wie folgt zu benennen:

1. Die Planstraße, die von der Schanzenstraße in nördliche Richtung verläuft und in einem Wendehammer endet (im Plan rot markiert) wird benannt in
Peter-Huppertz-Straße
2. Die Planstraße, die in der Verlängerung der Von-Sparr-Straße die Stadtbahntrasse quert und dann auf die Peter-Huppertz-Straße trifft (im Plan blau markiert) wird in die
Von-Sparr-Straße

einbezogen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.2 Bürgerhaushalt 2015 - Beratung und Priorisierung der TOP 15 Vorschläge in den Bezirksvertretungen
0410/2015**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs schlägt vor, den TOP in die nächste Sitzung zu vertragen und bittet darum, dass ein Vertreter der Kämmerei für Fragen an der nächsten Sitzung teilnimmt, da Klärungsbedarf besteht.

Die Vorlage wird wegen Beratungsbedarf auf die nächste Sitzung vertragen.

9.1.3 Beratung des Haushaltsplan-Entwurfs für das Jahr 2015 einschl. der mittelfristigen Finanzplanung bis 2018 1076/2015

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim nimmt den Entwurf des Haushalts 2015 einschließlich der Finanzplanung bis 2018 und sonstiger Anlagen zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.1.4 Entwurf des Haushalts für das Jahr 2015 hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel 2015 gem. § 37 Abs. 3 GO 1079/2015

Herr Lünenbach schlägt vor, die Beschlussvorlage in der Form zu ergänzen, dass in den Folgejahren der Sockelbetrag auf 20.000,00 Euro und der Kopfbetrag auf 1,00 Euro pro Bewohner erhöht wird.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung des Stadtbezirkes Mülheim beschließt die Verwendung der bezirksbezogenen Haushaltsmittel gem. § 37 Abs. 3 GO NRW für das Haushaltsjahr 2015 unter Bezug auf die Entscheidung des Rates vom 16.12.2014 in Höhe von 66.500 €

Die Mittel werden wie folgt aufgeteilt: konsumtiver Bereich		
Teilergebnisplan	Bezeichnung	Ansatz 2014
0604	Kinder-, Jugend- und Familienhilfe	32.000,00 EUR
0504	Soziale Hilfen	21.500,00 EUR
0301	Schulträgeraufgaben	0,00 EUR
0801	Sportförderung	7.900,00 EUR
0416	Kulturförderung	5.100,00 EUR
Gesamtsumme		66.500,00 EUR

Darüber hinaus fordert die Bezirksvertretung des Stadtbezirkes Mülheim den Rat auf, die bezirksbezogenen Haushaltsmittel für die Folgejahre wie folgt zu erhöhen:

Sockelbetrag 20.000,00 EUR und einen Kopfbetrag von 1,00 EUR pro Einwohner.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.5 Vergabe bezirksdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das HJ 2015
1075/2015**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt die Verwendung von bezirksorientierten Haushaltsmitteln gem. § 37, Abs. 3 GO NW für das Hj. 2015 gem. Anlage.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung von Frau Wolter und Herrn Merkl.

**9.1.6 Vergabe von Kulturmitteln für das Hj. 2015
1074/2015**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt, aus bezirklichen Kulturmitteln 2015 die in der Anlage aufgeführten Zuschüsse zu gewähren.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung von Frau Wolter.

**9.1.7 Buchheimer Straße; Drehung der Einbahnstraße
1024/2015**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung, die derzeit bestehende Einbahnstraßenführung im Bereich der Buchheimer Straße zwischen Regentenstraße und Adamstraße gemäß der vorgelegten Planung zu drehen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2
der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**9.2.1 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) und zur Durchführung der frühzeitigen
Öffentlichkeitsbeteiligung
Arbeitstitel: Ehemaliger Güterbahnhof in Köln-Mülheim
0636/2015**

Herr Seldschop fragt nach, welche verbindlichen Inhalte mit dem Beschluss festgelegt werden.

Frau Wegmann erklärt, dass es sich hier lediglich um den Beschluss zur Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens handelt.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss

1. beschließt, nach § 12 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) ein Bebauungsplanverfahren (vorhabenbezogener Bebauungsplan) für das Gebiet der Flurstücke 2369, 2544, 2553, 2554, 2555 und 2556, Gemarkung Mülheim, Flur 3, in Köln-Mülheim —Arbeitstitel: Ehemaliger Güterbahnhof in Köln-Mülheim— einzuleiten mit dem Ziel, die Entwicklung eines Büro-Quartiers mit Hotelnutzung auf den überwiegend brachliegenden Flächen zu ermöglichen;
2. nimmt das städtebauliche Planungskonzept zur Kenntnis und beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Absatz 1 BauGB nach Modell 2 (Bürgerversammlung als Abendveranstaltung);
3. verzichtet auf nochmalige Vorlage, falls der Wirtschaftsausschuss sowie die Bezirksvertretung Mülheim ohne Einschränkung zustimmen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen bei Gegenstimmen der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und Herrn Bakis.

9.2.1.1 Änderungsantrag von EMT Herr Bakis zu TOP 9.2.1

**Ehemaliger Güterbahnhof in Köln-Mülheim
AN/0713/2015**

Beschluss:

Der Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanes (vorhabenbezogener Bebauungsplan) und zur Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung mit dem Arbeitstitel „Ehemaliger Güterbahnhof in Köln-Mülheim“ wird ausgesetzt bis die Ergebnisse des offenen Werkstattverfahren bekannt sind.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich abgelehnt bei Gegenstimme von Herrn Bakis und Enthaltung der Bündnis90/Die Grünen-Fraktion und Herrn Tücks.

9.2.1.2 Ehemaliger Güterbahnhof in Köln Mülheim

**Ergänzungsantrag der Fraktion Bündnis90/Die Grünen
AN/0720/2015**

Herr Seldschopf stellt den Antrag, den Beschluss um 4 Punkte zu ergänzen:

- Der „vorhabenbezogene Bebauungsplan“ bezieht sich auf das Bauvorhaben der Zürich-Versicherung. Sollte sie sich für einen anderen Standort entscheiden, ist er hinfällig und es wird ein Werkstattverfahren zu dem Gelände durchgeführt.
- Um sich dem Umfeld verträglich einzufügen, beträgt die max. Bauhöhe 9 Geschosse.
- Um eine städtebauliche Kleinteiligkeit fortzuschreiben, werden die Gebäudekörper aufgeteilt und durch öffentliche Räume, Wege und Straßen umfasst. Für eine notwendige und gewünschte Vernetzung der angrenzenden Stadtquartiere in Mülheim mit Zugang zum Rhein soll eine angemessene Durchgrünung und Durchwegung des Gebietes erreicht werden.
- Für die zahlreichen zusätzlichen Pendler wird ein schlüssiges Verkehrskonzept erstellt, welches ein zusätzliches ÖPNV-Angebot beinhalten muss.

Beschluss:

Die Beschlussvorlage wird unter 1. Um folgende Spiegelstriche ergänzt:

- Der „vorhabenbezogene Bebauungsplan“ bezieht sich auf das Bauvorhaben der Zürich-Versicherung. Sollte sie sich für einen anderen Standort entscheiden, ist er hinfällig und es wird ein Werkstattverfahren zu dem Gelände durchgeführt.
- Um sich dem Umfeld verträglich einzufügen, beträgt die max. Bauhöhe 9 Geschosse.
- Um eine städtebauliche Kleinteiligkeit fortzuschreiben, werden die Gebäudekörper aufgeteilt und durch öffentliche Räume, Wege und Straßen umfasst. Für eine notwendige und gewünschte Vernetzung der angrenzenden Stadtquartiere in Mülheim mit Zugang zum Rhein soll eine angemessene Durchgrünung und Durchwegung des Gebietes erreicht werden.
- Für die zahlreichen zusätzlichen Pendler wird ein schlüssiges Verkehrskonzept erstellt, welches ein zusätzliches ÖPNV-Angebot beinhalten muss.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich abgelehnt gegen die Stimmen der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und Herrn Bakis bei Enthaltung von Herrn Tücks.

9.2.2 Fortschreibung Nahverkehrsplan Köln hier: Busanbindung Schanzenstraße - Haltestelle Ackerstraße 2794/2014

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Verkehrsausschuss, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Verkehrsausschuss spricht sich für die Änderung des Linienweges der Buslinie 190 und die Einrichtung der Haltestelle Ackerstraße aus. Der Bau einer barrierefreien Haltestelle ist umgehend zu planen und schnellstmöglich umzusetzen. Die Finanzierung soll aus Mitteln der ÖPNV-Pauschale gemäß § 11 (2) ÖPNVG NRW erfolgen.

Der Verkehrsausschuss verzichtet auf die Wiedervorlage, wenn die Bezirksvertretung Mülheim dem Beschlussvorschlag der Verwaltung ohne Änderungen zustimmt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.3 243. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen
0218/2015**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt den Erlass der 243. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen bei Gegenstimmen von Frau Wolter und Herrn Tücks.

**9.2.4 Beschluss über die Aufstellung und Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan 7046/02
Arbeitstitel: Zentrum Buchforst in Köln-Buchforst
0913/2015**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt,

1. den Geltungsbereich des Aufstellungsbeschlusses vom 09.12.2010 betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 7046/02 gemäß Anlage 4 auf die betreffenden Grundstücke Heidelberger Straße 9 bis 27, Waldecker Straße 45 bis 49, Kasseler Straße 27 und 28, Waldecker Straße 44 bis 48, Heidelberger Straße 29 bis 35, Bunsenstraße 1, Fabriciusstraße 7, Herschelstraße 10 und 13, Cusanusstraße 16, Waldecker Straße 42, Eulerstraße 11 und 14, Galileistraße 8 und 15, Klaprothstraße 10, Waldecker Straße 11 bis 27, Pyrmonter Straße 2, Waldecker Straße 33 bis 43, Heidelberger Straße 16 bis 34 in Köln-Buchforst –Arbeitstitel: Zentrum Buchforst in Köln-Buchforst– zu ändern;
2. den Bebauungsplan 7046/02 betreffend die Grundstücke Heidelberger Straße 9 bis 27, Waldecker Straße 45 bis 49, Kasseler Straße 27 und 28, Waldecker Straße 44 bis 48, Heidelberger Straße 29 bis 35, Bunsenstraße 1, Fabriciusstraße 7, Herschelstraße 10 und 13, Cusanusstraße 16, Waldecker Straße 42, Eulerstraße 11 und 14, Galileistraße 8 und 15, Klaprothstraße 10, Waldecker Straße 11 bis 27, Pyrmonter Straße 2, Waldecker Straße 33 bis 43,

Heidelberger Straße 16 bis 34 in Köln-Buchforst nach § 10 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) in Anwendung des vereinfachten Verfahrens nach § 13 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2 414) in Verbindung mit § 7 Gemeindeordnung Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/ SGV NW 2 023) —jeweils in der bei Erlass dieser Satzung geltenden Fassung— als Satzung mit der nach § 9 Absatz 8 BauGB beigefügten Begründung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.5 abschnittsweise Trockenlegung der Strunde zwischen Haus Herl und Kattowitzer Straße in Köln-Buchheim; Antrag der SPD-Fraktion vom 30.01.2012
1039/2015**

Herr Frebel unterstützt den Änderungsantrag von Herrn Tücks.

Frau Schlömer möchte wissen, ob es bei der von der Verwaltung favorisierten Variante 7 alle weiteren Varianten für die Zukunft endgültig verbaut sind.

Frau Förster erklärt, dass die durch die Variante 7 durchgeführte Stilllegung dauerhaft wäre.

Herr Frebel bemängelt, dass seitens der Verwaltung und der SteB wieder Varianten angeboten werden, obwohl es im Vorfeld anders besprochen wurde.

Frau Förster erklärt, dass die SteB lediglich für die Variantenuntersuchung zuständig ist. Die Umsetzung selber erfolgt durch das Amt für Landschaftspflege und Grünflächen.

Herr Seldschopf ist gegen die Variante 7 und hat noch Klärungsbedarf. Herr Seldschopf beantragt daher die Vertagung.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs lässt über den Vertagungsantrag entscheiden, dem mehrheitlich zugestimmt wird. Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bittet darum, den TOP in die nächste Sitzung zu vertagen und das ein Vertreter des Amtes für Landschaftspflege und Grünflächen sowie ein Vertreter der StEB für Fragen an der nächsten Sitzung teilnimmt.

Die Vorlage wird wegen Beratungsbedarf auf die nächste Sitzung vertagt.

9.2.5.1 Änderungsantrag von EMT Herrn Tücks zu TOP 9.2.5 Vorlage 1039/2015

**abschnittsweise Trockenlegung der Strunde zwischen Haus Herl und Kattowitzer Straße in Köln-Buchheim
AN/0711/2015**

Beschluss:

Die Verwaltung wird aufgefordert zu prüfen, ob die Einleitung der Strunde in den Teich des Mülheimer Stadtparkes den dort zu beobachtenden katastrophalen Gewässerzustand verbessern kann und so teure Sanierungen reduziert werden können.

Sollte die Zinkbelastung wirklich umweltrechtlich kritisch sein, so wird die Verwaltung aufgefordert mitzuteilen, ob eine natürliche Versickerung rechtlich zulässig oder ob im gesamten Stadtgebiet eine Folienabdichtung notwendig ist.

Der Änderungsantrag wird wegen Beratungsbedarf zu TOP 9.2.1 auf die nächste Sitzung vertagt.

10 Mitteilungen

10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim

Frau Schlömer wünscht sich zu den Sitzungen eine Gesamtübersicht der Baumfällungen im Bezirk Mülheim.

10.2.2 Sachstand zu den Beschlüssen bezüglich der Verkehrssituation südlich der Bergisch Gladbacher Straße in Köln-Holweide/Dellbrück hier: Beschlüsse der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.03.2010, TOP 8.1.1 und vom 24.03.2014, TOP's 8.1.3 sowie 8.1.4 0503/2015

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.3 Neue Jugendeinrichtung im Stadtbezirk Köln-Mülheim am Rendsburger Platz 0580/2015

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.4 Vergabe der bezirksorientierten Mittel für Sport im Haushaltsjahr 2014 0283/2015

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.5 Beteiligung der Bezirksvertretungen bei der Standortfindung für Werbeanlagen, AN/0417/2015 0734/2015

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.6 Vorbereitung der 1. Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen im Jahre 2016
0869/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.7 MÜLHEIM 2020: Präsentation der Evaluationsergebnisse
1061/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Frau Kröger vom Amt für Stadtentwicklung und Statistik und Herr Abraham von empirica stellen die Evaluationsergebnisse von „MÜLHEIM 2020“ vor.

Herr Dr. Portz bemängelt das Fehlen von Statistiken.

Frau Kröger teilt mit, dass zurzeit noch an einem Schlussverwendungsnachweis und Schlussbericht, in dem die Controllingdaten aufgelistet werden, gearbeitet wird. Dieser wird voraussichtlich nach der Sommerpause fertig gestellt sein.

Herr Tücks möchte wissen, welche Empfehlungen Herr Abraham zur zukünftigen Abwicklung von EU-Projekten geben kann.

Herr Abraham erwidert, dass ein solches Projekt immer „Chefsache“ sein sollte und dass eine Umsetzung eines solchen Projektes mehr Zeit erfordert.

Herr Lünenbach lobt die gute Arbeit und den Einsatz von Herrn Oster für das Programm „MÜLHEIM 2020“.

**10.2.8 RadRegionRheinland: Neues Wegweisungssystem in Köln
Aufstellen der Knotenpunkttafeln der RadRegionRheinland auf Kölner Stadtgebiet
1046/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.9 Tätigkeitsbericht 2014 des Amtes für Straßen und Verkehrstechnik
1078/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.10 "Starke Quartiere - starke Menschen" - Gemeinsamer Aufruf zu den Programmen des EFRE, des ELER und des ESF (2014-2020) zur präventiven und nachhaltigen

Entwicklung von Quartieren und Ortsteilen sowie zur Bekämpfung von Armut und Ausgrenzung

**Erstellung eines Integrierten Handlungskonzeptes "Starke Veedel - Starkes Köln: mitwirken, zusammenhalten, Zukunft gestalten" für die neue EU-Förderperiode
1065/2015**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Frau Kröger vom Amt für Stadtentwicklung und Statistik stellt das Programm vor und berichtet, dass die ersten Projektausschreibungen in der Sommerpause 2015 vorbereitet sollen.

10.3 Bemerkungen zur Niederschrift



Norbert Fuchs
(Bezirksbürgermeister)

gez. Groß

Groß
(Schriftführerin)